

شارلوت برونته  
ترجمه‌ی نوشین ابراهیمی

# جین ایر

WWW.Ofoqco.com

دلشوره قبل از اینکه اتفاقی رخ بدهد، حس عجیبی است! علاوه بر این حس مشترک، علائم و نشانه‌ها؛ هر سه‌ی این‌ها با هم، معمایی است که بشر هنوز کلید حل آن را به دست نیاورده است. من هرگز در زندگی‌ام دلشوره را شوخی نگرفته‌ام، چون تجربه‌های عجیبی در این مورد داشته‌ام. مطمئنم حس مشترک هم وجود دارد (مثلاً بستگانی که فاصله‌ی زیادی از هم دارند، مدت‌هاست از هم دورند و هیچ‌وقت یکدیگر را ندیده‌اند، ظاهراً غریبه‌اند، اما از چیزی دفاع می‌کنند که اصل و نصب تمام‌شان به آن می‌رسد). اینکه حس مشترک چطور کار می‌کند از درک و فهم آدمیزاد بیرون است. علائم و نشانه‌ها هم تا جایی که ما می‌دانیم، شاید حس مشترکی بین طبیعت و انسان باشند.

وقتی دختر کوچکی بودم و فقط شش سال داشتم، یک شب شنیدم که بسی لیون به مارتا آبت گفت خواب بچه‌ی کوچکی